

1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

Nombre del producto	Limpiador para Equipos	
Código del producto	3642SC	Formula date: 2003-04-17
Uso previsto	Disolvente solo para uso profesional	
	Axalta Coating Systems, LLC Applied Corporate Center 50 Applied Bank Boulevard, Suite 300 US Glen Mills, PA 19342	
Teléfono	Información del Producto	(855) 6-AXALTA
	Emergencia médica	(855) 274-5698
	Emergencia del transporte	(800) 424-9300 (CHEMTREC)

2. Identificación de los peligros

Este preparado es peligroso según los criterios GHS siguientes

Clasificación SGA

Líquidos inflamables	Categoría 2
Toxicidad oral aguda	Categoría 4
Toxicidad cutánea aguda	Categoría 3
Corrosión o irritación cutáneas	Categoría 2
Lesiones o irritación ocular graves	Categoría 2A
Toxicidad para la reproducción	Categoría 2
Tóxico sistémico para órganos diana - Exposición única	Categoría 1
Tóxico sistémico para órganos diana - Exposición repetida	Categoría 2

Etiquetado SGA

Símbolos de peligro



Palabra de advertencia: Peligro

Indicaciones de peligro

- Líquido y vapores muy inflamables.
- Nocivo en caso de ingestión.
- Tóxico en contacto con la piel.
- Provoca irritación cutánea.
- Provoca irritación ocular grave.
- Se sospecha que perjudica la fertilidad o daña al feto.
- Provoca daños en los órganos.
- Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.

Consejos de prudencia

- Pedir instrucciones especiales antes del uso.
- Mantener alejado de fuentes de calor, chispas, llama abierta o superficies calientes. No fumar.
- Mantener el recipiente herméticamente cerrado.

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

3642SC v7.0
es/US



Conectar a tierra/enlace equipotencial del recipiente y del equipo de recepción.
Emplear material eléctrico, de ventilación o de iluminación antideflagrante.
Utilizar únicamente herramientas que no produzcan chispas.
Tomar medidas de precaución contra descargas electrostáticas.
No respirar el polvo/ el humo/ el gas/ la niebla/ los vapores/ el aerosol.
No comer, beber ni fumar durante su utilización.
Usar guantes /indumentaria protectora/equipo de protección para los ojos/la cara.
EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico.
EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con agua y jabón abundantes.
EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitarse inmediatamente las prendas contaminadas. Aclararse la piel con agua o ducharse.
EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.
EN CASO DE exposición: Llamar a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un médico.
Se necesita un tratamiento específico (ver las instrucciones suplementarias de primeros auxilios en esta etiqueta).
En caso de irritación cutánea: Consultar a un médico.
Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico.
Quitarse inmediatamente las prendas contaminadas.
Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener en lugar fresco.
Guardar bajo llave.
Eliminar el contenido / el recipiente de acuerdo con las regulaciones locales.

Otros peligros que no dan lugar a la clasificación

El uso erróneo por concentración e inhalación deliberadamente intensional de los contenidos puede ser dañino o fatal.

El siguiente porcentaje de la mezcla se compone de ingrediente(s) con toxicidad aguda desconocida:

0 %

3. Composición/ información sobre los componentes

Mezcla de disolventes

Componentes

No. CAS	Nombre químico	Concentración
108-88-3	tolueno	67 %
67-56-1	metanol	19 %
67-64-1	propanona	4 - 15 %
108-65-6	acetato de 1-metil-2-metoxietilo	1 - 4 %

Any concentration shown as a range is due to batch variation.

Ingredientes no regulados 0.0 - 0.1 %

Riesgo OSHA: Si

4. Primeros auxilios

Contacto con los ojos

Retirar las lentillas. Rocíar con abundante agua fresca y limpia durante un mínimo de 15 minutos, manteniendo separados los párpados. Pedir consejo médico.

Contacto con la piel

Nunca utilizar disolventes o diluyentes. Quítese inmediatamente la ropa contaminada. Lavar la piel a fondo con agua y jabón o utilizar una loción limpiadora reconocida para la piel. Si continúa la irritación de la piel, llamar al médico.

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

3642SC v7.0
es/US



Inhalación

Evitar la inhalación de vapor o neblina. Salga a respirar aire fresco si ha inhalado accidentalmente los vapores. En caso de respiración irregular o parada respiratoria, administrar respiración artificial. En caso de inconsciencia, colocar en posición de recuperación y pedir consejo médico. Si los síntomas persisten consultar a un médico.

Ingestión

En caso de ingestión, acuda inmediatamente al médico y muéstrele la etiqueta o el envase. No provocar el vómito. Mantener en reposo.

Síntomas/efectos más importantes, severos y tardíos

Inhalación

Puede causar irritación de nariz y garganta. Puede causar depresión del sistema nervioso caracterizada por lo siguiente: jaqueca, mareos, náuseas, desequilibrio al andar, confusión e inconsciencia. Informes han asociado la sobreexposición reiterada y prolongada a solventes con daños permanentes al cerebro y al sistema nervioso.

Ingestión

Puede provocar dolor gastrointestinal.

Contacto con Piel y Ojos

Puede causar irritación y quemaduras en los ojos. El contacto reiterado y prolongado con el líquido puede causar irritación de la piel con molestias y dermatitis.

Indication of Immediate medical attention and special treatment needed if necessary

No se dispone de datos sobre el producto. Vea la sección 3 y 11, para los ingredientes peligrosos incluidos en el producto.

5. Medidas de lucha contra incendios

Medios de extinción apropiados

Espuma formadora de película acuosa universal, Dióxido de carbono (CO₂), Producto químico en polvo

Medios de extinción que no deben utilizarse por razones de seguridad

Chorro de agua de gran volumen

Productos de combustión peligrosos

CO, CO₂, humo y óxidos de cualquier metal pesado reportado en la sección "Composición, Información de Ingredientes."

Peligros de fuego y de explosión

Líquido Flamable. La mezcla Vapor/aire se encenderá si existe una fuente de ignición cercana.

Procedimientos de Lucha contra Incendios y Equipo Protector Especial

Se debe usar ropa completa de protección resistente al fuego según como convenga. Si es necesario, usar equipo de respiración autónomo para la lucha contra el fuego. En caso de incendio, enfriar los depósitos con proyección de agua. No permita que el derrame de un incendio entre a los sistemas de alcantarillado o canales de agua públicos.

6. Medidas en caso de vertido accidental

Procedimiento para limpiar fugas o derrames

Ventilar el área. Quite fuentes de ignición. Evite contacto con piel y ojos, no respire los vapores. Utilizar mascarilla con cartuchos para vapores orgánicos (NIOSH mod. TC-23C), lentes de protección, guantes y ropa de protección. Confine, remueva con un inerte absorbente (polvo contra derrames), y disponga apropiadamente.

Precauciones relativas al medio ambiente

No dejar que el producto entre en el sistema de alcantarillado. En caso de contaminación de ríos, lagos o alcantarillas, informar a las autoridades pertinentes, según la legislación local.

7. Manipulación y almacenamiento

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

3642SC v7.0
es/US



Precauciones para una manipulación segura

Siga las instrucciones de la etiqueta. Mantener alejado de calor, chispas, flamas, cargas estaticas y otras fuentes de ignicion. LOS VAPORES PUEDEN EXPLOTAR. Los vapores pueden expandirse a grandes distancias. Evite la formacion de vapores. Apague cualquier calentador, luces piloto, equipo electrico que no sea aprueba de fuego y cualquier otra fuente de ignicion durante y despues de usar el material hasta que los vapores se hayan disipado. Cierre el envase despues de usarlo. Aterrice el envase cuando vacie el producto. Lavese perfectamente despues de manejar el producto y antes de comer o fumar. No se almacene a temperaturas mayores de 49 C (120 F). Si el material es un recubrimiento, no se lije, corte con flama o suelde sin que se use un respirador de aire purificado NIOSH aprobado con los filtros para partículas o se use ventilación apropiada y guantes. Se pueden crear nubes de polvo combustible, cuando en las operaciones se produce material fino (polvo). Evite la formación de importantes depósitos de material, ya que pueden convertirse en partículas en suspensión y formar nubes de polvo combustible. Se debe limpiar la acumulación de material fino barriendo suavemente o aspirando de conformidad con las mejores prácticas. No se deberán utilizar métodos de limpieza (por ejemplo, aire comprimido) que puedan generar nubes de polvo combustible de manera potencial.

Indicaciones para la protección contra incendio y explosión

Los vapores del disolvente son más pesados que el aire y se pueden extender por el suelo. Los vapores forman mezclas explosivas con el aire y se quemarán cuando una fuente flamable este presente Siempre se debe mantener en envases del mismo material que el del original Never use pressure to empty container: container is not a pressure vessel. La acumulación de trapos contaminados puede causar combustion espontanea. Los buenos estandares de orden y limpieza y la disciplina de remover los materiales de deshecho minimizaran los riesgos de combustion espontanea y otros peligros de fuego.

Almacenamiento

Exigencias técnicas para almacenes y recipientes

Observar las indicaciones de la etiqueta. Guardese en un lugar seco, bien ventilado, lejos de las fuentes de calor, ignicion y del sol directo. No fumar. Entrada prohibida a toda persona no autorizada. Los contenedores que se abren deben volverse a cerrar cuidadosamente y mantener en posición vertical para evitar pérdidas.

Indicaciones para el almacenamiento conjunto

Almacene por separado de agentes oxidantes y de materiales fuertemente alcalinos y fuertemente ácidos.

Classificacion de almacenaje OSHA/NFPA: IB

8. Controles de exposición/ protección individual

Controles de Ingeniera y Procedimientos de Operación

Suministrar ventilación adecuada. Esto debería realizarse mediante una correcta aspiración local i por evacuación general del aire. Si éstos no son suficientes para mantener las concentraciones de partículas y vapor del solvente por debajo de los OEL (límites de exposición ocupacional), se deber usar protección respiratoria adecuada.

Límites nacionales de exposición en el trabajo

No. CAS	Nombre químico	Fuente	Tiempo	Tipo	Valor	Nota
108-88-3	tolueno	OSHA		CEIL	300 ppm	
		OSHA	10 min	TWA	500 ppm	
		OSHA	8 hr	TWA	200 ppm	
		Dupont	8 & 12 hour	TWA	20 ppm	Piel
67-56-1	metanol	ACGIH	15 min	STEL	250 ppm	Piel
		ACGIH	8 hr	TWA	200 ppm	Piel
		OSHA	8 hr	TWA	200 ppm	
		Dupont	8 & 12 hour	TWA	200 ppm	Piel
67-64-1	propanona	ACGIH	15 min	STEL	750 ppm	
		ACGIH	8 hr	TWA	500 ppm	
		OSHA	8 hr	TWA	1,000 ppm	
		Dupont	8 & 12 hour	TWA	500 ppm	
108-65-6	acetato de 1-metil-2-metoxietilo	Dupont	15 min	TWA	30 ppm	

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

3642SC v7.0
es/US



Glosario

CEIL	Ceiling exposure limit
STEL	Límite de exposición a corto plazo
TL	Límites umbrales
TLV	Threshold Limit Value
TWA	Media de tiempo de carga
TWAE	Time-Weighted Average

Equipo de protección

El equipo protector personal se debe usar para prevenir el contacto con los ojos, la piel o la ropa.

Protección respiratoria

No respire los vapores o niebla. Utilice mascarilla con cartuchos para vapores orgánicos (NIOSH mod. TC-23C) y filtro de partículas (NIOSH mod. TC-84A) durante la aplicación y hasta que los vapores y la niebla desaparezcan. En espacios confinados, o cuando la aplicación es continua, utilice una mascarilla de presión positiva (NIOSH mod. TC-19C). En todos los casos siga las instrucciones del fabricante de mascarillas. No permita el acceso al área de pintado a personas sin protección.

Protección de los ojos

Deseable en cualquier situación industrial. Se recomienda usar anteojos de seguridad para evitar la irritación de los ojos. Si no se usan las lentes de seguridad, usar las guardas para lentes o careta de seguridad.

Protección de la piel y del cuerpo

Se recomienda el uso de overol y guantes de neopreno

Medidas de higiene

Lavar la piel a fondo con agua y jabón o utilizar una loción limpiadora reconocida para la piel. Nunca utilizar disolventes o diluyentes

Controles de exposición medioambiental

No dejar que el producto entre en el sistema de alcantarillado.
For ecological information, refer to Ecological Information Section 12.

9. Propiedades físicas y químicas

Aspecto

Forma: líquido **Color:** claro **Olor:** Olor característico del solvente

Punto de inflamación	5 °F	
Límite Bajo de Explosividad	1.1 %	
Límite Alto de Explosividad	35 %	
Tasa de evaporación	Más lento que el éter	
Presión de Vapor del solvente principal	68.7 hPa	
Solubilidad en agua	considerable	
Densidad de Vapor del solvente principal (Aire = 1)	3.1	
Rango de Ebullición Aproximado	56 °C	
Rango de Congelamiento Aproximado	-98 – -95 °C	
Peso por Galón (lbs/gal)	7.09	
Gravedad Específica	0.85	
Porcentaje de Volátiles Por Volumen	100.00 %	
Porcentaje de Volátiles Por Peso	100.00 %	
Porcentaje de Sólidos Por Volumen	0.00 %	
Porcentaje de Sólidos Por Peso	0.00 %	
pH (Sistema base agua solamente)	No información disponible.	
Coefficiente de reparto n-octanol/agua	Sin datos disponibles	
Temperatura de ignición	272 °C	DIN 51794
Temperatura de descomposición	no aplicable.	
Viscosidad (23 °C)	no aplicable.	ISO 2431-1993
VOC* mínimo aceptado (lbs/gal)	7.1	
VOC* a viscosidad de empaque (lbs/gal)	6.4	

* VOC (teorico) y VOC empaque (teorico) estan basados como materiala viscosidad de empaque en manufactura.

10. Estabilidad y reactividad

Estabilidad

Estable

Condiciones que deben evitarse

Estable bajo las condiciones de manipulacion y almacenamiento recomendadas (ver epigrafe 7).

Materias que deben evitarse

No previsible en condiciones normales.

Productos de descomposición peligrosos

A temperaturas elevadas pueden producirse productos de descomposición peligrosos, tales como monóxido (CO) y dióxido de carbono (CO₂), óxido de nitrógeno(NO_x), humo denso negro.

Riesgo de polimerizacion

No puede ocurrir.

Sensibilidad a descargas por electricidad estatica

Los vapores del solvente en el aire pueden explotar si no esta aterrizado el envase durante el manejo del producto.

Sensibilidad a impactos mecanicos

No se conoce.

11. Información toxicológica

Información sobre posibles vías de exposición

Inhalación

Puede causar irritación de nariz y garganta. Puede causar depresión del sistema nervioso caracterizada por lo siguiente: jaqueca, mareos, náuseas, desequilibrio al andar, confusión e inconciencia. Informes han asociado la sobreexposición reiterada y prolongada a solventes con daños permanentes al cerebro y al sistema nervioso.

Ingestión

Puede provocar dolor gastrointestinal.

Contacto con Piel y Ojos

Puede causar irritación y quemaduras en los ojos. El contacto reiterado y prolongado con el líquido puede causar irritación de la piel con molestias y dermatitis.

Efectos mediatos e inmediatos y efectos crónicos derivados de la exposición a corto y largo plazo:

Toxicidad oral aguda

metanol Categoría 3

Toxicidad cutánea aguda

tolueno Categoría 4
metanol Categoría 3

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

3642SC v7.0
es/US



Toxicidad aguda por inhalación

No se clasifican de acuerdo a los criterios de GHS

% de composición desconocida.: 0 %

Corrosión o irritación cutáneas

tolueno	Categoría 2
propanona	Categoría 3
acetato de 1-metil-2-metoxietilo	Categoría 3

Lesiones o irritación ocular graves

propanona	Categoría 2A
acetato de 1-metil-2-metoxietilo	Categoría 2B

Sensibilización respiratoria

No se clasifican de acuerdo a los criterios de GHS

Sensibilización cutánea

No se clasifican de acuerdo a los criterios de GHS

Mutagenicidad en células germinales

No se clasifican de acuerdo a los criterios de GHS

Carcinogenicidad

No se clasifican de acuerdo a los criterios de GHS

Toxicidad para la reproducción

tolueno Categoría 2

Tóxico sistémico para órganos diana - Exposición única

No información disponible.

Tóxico sistémico para órganos diana - Exposición repetida

No información disponible.

Toxicidad por aspiración

No se clasifican de acuerdo a los criterios de GHS

Mediciones numéricas de toxicidad (estimación de toxicidad aguda (ATE), etc.).

No hay información disponible.

Síntomas relacionados con las características físicas, químicas y toxicológicas

La exposición a concentraciones de los vapores de los disolventes por encima del límite de exposición durante el trabajo puede tener efectos negativos, (por ejemplo irritación de la mucosa y del sistema respiratorio, efectos adversos sobre riñones, hígado y sistema nervioso central). Los síntomas y signos incluyen, dolor de cabeza, vértigo, fatiga, debilidad muscular, somnolencia y en casos extremos, pérdida de la consciencia. Los disolventes pueden ser absorbidos a través de la piel y originar algunos de los efectos aquí mencionados. El contacto repetido o prolongado con el producto, puede causar la eliminación de la grasa de la piel, dando lugar a una dermatitis de contacto no alérgica y a que se absorba el preparado a través de la piel. Las proyecciones de líquido en los ojos pueden causar irritación y daños reversibles.

Whether the hazardous chemical is listed by NTP, IARC or OSHA

12. Información ecológica

No existen datos disponibles ensayados sobre el preparado. No se debe permitir que el producto pase a las alcantarillas o a cursos de agua.

13. Consideraciones relativas a la eliminación

Metodo para Disposicion de desechos

Metodo para disponer de los desechos. No permita que el material contamine agua o suelo. Incinerar o disponer del material segun los requerimientos Federales, Estatales o Locales. Utilize contratistas aprobados para el manejo de desechos. No incinerar en contenedores cerrados.

14. Información relativa al transporte

Regulaciones internacionales para el transporte

IMDG (Transporte marítimo)

Número ONU: 1992
 Descripción de los productos: LÍQUIDO INFLAMABLE, TÓXICO, N.E.P.
 (tolueno; metanol)
 clase del peligro: 3
 clase subsidiaria del peligro: 6.1
 Grupo de embalaje: II
 Contaminante marino: no
 EmS: F-E,S-D

ICAO/IATA (Transporte aéreo)

Número ONU: 1992
 Descripción de los productos: LÍQUIDO INFLAMABLE, TÓXICO, N.E.P.
 (tolueno; metanol)
 clase del peligro: 3
 clase subsidiaria del peligro: 6.1
 Grupo de embalaje: II

DOT

Número ONU: 1992
 Descripción de los productos: LÍQUIDO INFLAMABLE, TÓXICO, N.E.P.
 (tolueno; metanol)
 clase del peligro: 3
 clase subsidiaria del peligro: 6.1
 Grupo de embalaje: II
 Contaminante marino: no

The transport information is for bulk shipments. Exceptions may apply for smaller containers.

Matters needing attention for transportation

Confirmar que no hay rotura, corrosión o filtración en el contenedor antes de embarcar. Para prevenir daños asegurarse de que el envío se cargue para evitar caídas o colapsos. Embarcar en contenedores apropiados con la anotación del contenido de acuerdo con los estatutos y normas pertinentes.

15. Información reglamentaria

Estatus TSCA

Cumple con los requerimientos del Inventario TSCA para propósitos comerciales.

Estatus DSL

Todos los componentes de la mezcla están listados en el DSL.

Reactividad Fotoquímica

Fotoquímicamente reactivo

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

3642SC v7.0
es/US



Información reglamentaria

CAS #	Ingredient	EPCRA					CERCLA RQ(lbs)	CAA HAP
		302	TPQ	RQ	311/312	313		
108-88-3	tolueno	N	NR	NR	A,C,F	Y	1,000	Y
67-56-1	metanol	N	NR	NR	A,C,F	Y	5,000	Y
67-64-1	propanona	N	NR	NR	A,C,F	N	5,000	N
108-65-6	acetato de 1-metil-2-metoxietilo	N	NR	NR	F	N	NR	N

Clave:

EPCRA	Acciones y planes en caso de emergencia (titulo III, SARA)
302	Substancias extremadamente peligrosas
Categorías 311/312	F = Riesgo de Fuego A = Riesgo Agudo R = Reactividad C = Riesgo Cronico P = Riesgo de Soltar presion
Informacion 313	Seccion 313 Notification a Proveedores - Los materiales listados abajo con una "Y" en la columna 313 deben ser reportados en la seccion 313 EPCRA segun el acta de "El derecho de saber de la comunidad" de 1986 y de 40 CFR 372.
CERCLA HAP	Respuesta a emergencias, compensaciones y de 1980. Listado como un Contaminante peligroso del aire según la Clean Air Act (Ley para el Aire Limpio)
TPQ	Cantidad de Umbral/Máximo Planeada
RQ	Cantidad Reportable
NA	no disponible
NR	no regulado

16. Otra información

Clasificacion HMIS H: 2 F: 3 R: 0

Glosario de Terminos:

ACGIH	Confederacion Americana de Higiene Industrial.
IARC	Agencia Internacional de Investigacion de Cancer.
NTP	Programa Nacional de Toxicologia.
OEL	Límite de exposición ocupacional
OSHA	Administracion de Seguridad y Salud Ocupacional.
STEL	Limite de exposicion a corto plazo
TWA	Tiempo promedio ponderado.
PNOR	Particulas no reguladas.
PNOC	Particulas no clasificadas.

Nota: La lista del glosario puede ser modificada.

Información por parte de Axalta Coating Systems :

The document reflects information provided to Axalta Coating Systems by its suppliers. Information is accurate to the best of our knowledge and is subject to change as new data is received by Axalta Coating Systems. Las personas que reciban esta información deben hacer su propia determinación a su mejor juicio y propósito antes de su uso. Los datos en la hoja de Seguridad del material corresponden unicamente al material aqui descrito y no aplica en caso de estar combinada con otros materiales o procesos.

HDS preparada por: Axalta Coating Systems Regulatory Affairs

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

3642SC v7.0
es/US



Versión del estatuto

Versión Cambios

7.0 9

Fecha de revisión: 2018-09-21

(855) 6-AXALTA
axalta.us